



# CÓDIGO DE CONDUCTA



**SCANIA**



# ÍNDICE

<b>1. Prólogo</b>	<b>4</b>
<b>2. Scania Way</b>	<b>5</b>
<b>3. Compliance</b>	<b>8</b>
<b>4. Nuestra responsabilidad como miembros de la sociedad</b>	<b>10</b>
Derechos humanos	11
Igualdad de oportunidades y de trato	13
Seguridad y conformidad del producto	15
Protección medioambiental	17
Donaciones, patrocinio y caridad	19
Comunicación y marketing	21
Lobby	23
<b>5. Nuestra responsabilidad como socio comercial</b>	<b>26</b>
Conflictos de interés	27
Obsequios, hospitalidad e invitaciones	29
Prohibición de corrupción	31
Relaciones con funcionarios públicos y políticos	33
Intermediarios de ventas	35
Prohibición de lavado de dinero y financiación del terrorismo	37
Contabilidad e informes financieros	39
Impuestos y aduanas	41
Competencia leal y libre	43
Suministro	45
Control de exportación	47
Prohibición de tráfico de información privilegiada	49
<b>6. Nuestra responsabilidad en el lugar de trabajo</b>	<b>52</b>
Seguridad y salud ocupacional	53
Protección de datos	55
Seguridad y protección de la información, conocimientos y propiedad intelectual	57
Seguridad de IT	59
Administración de los activos de la empresa	61
<b>7. Asistencia</b>	<b>64</b>
Autoprueba como orientación para la decisión	65

# 1. PRÓLOGO

## Estimados colegas:

El éxito de Scania se basa en nuestros valores principales y sistema de gestión respaldado por nuestros principios fundamentales, en especial, nuestro compromiso con la mejora continua. Esta es la base de nuestra cultura corporativa y nos brinda una posición de liderazgo sólida en un mundo cada vez más dependiente de sistemas de transporte seguros, sustentables y eficientes. Lo llamamos “Scania Way”.

La dirección estratégica de Scania es impulsar el cambio hacia un sistema de transporte sustentable, a fin de crear un mundo de movilidad que sea mejor para el negocio, la sociedad y el medioambiente. Nuestra contribución a la sociedad se basa en la transformación del sistema de transporte, pero no significa que nuestra responsabilidad termine ahí. Para Scania, la sustentabilidad también se trata de la manera en la que hacemos negocios, es decir, ser responsables y ofrecer valor en nuestras relaciones y a lo largo de nuestra cadena de valor. Mientras más globales seamos, más importante será darle prioridad a la confianza, transparencia y ética.

En Scania, siempre nos esforzamos por hacer lo correcto, de la manera correcta. Actuamos según nuestra cultura y valores principales, además, seguimos todos los estándares legales y de compliance. Junto con nuestros valores principales y nuestros principios de liderazgo, este Código de Conducta integra el marco sobre el que operamos.

Este documento incluye los principios más importantes que debemos cumplir: el directorio ejecutivo, así como los gerentes y cada uno de los empleados. El Código de Conducta nos guía en nuestros negocios diarios ya que dicta las normas vinculantes y describe cómo lidiar con situaciones desafiantes.

Los exhortamos a leer minuciosamente el contenido de este documento y a analizar los ejemplos con sus colegas. Al seguir el Código de Conducta, Scania seguirá siendo la empresa sólida y transparente que es hoy en día.

Si tiene alguna pregunta o inquietudes, no dude en comunicarse con las personas enumeradas en el capítulo 7.

[Link to Scania Executive Board](#)

## 2. SCANIA WAY

### Valores principales

Los valores principales de Scania forman la base de todo lo que hacemos en la empresa. Por generaciones, nuestros valores principales han estado arraigados e integrados a las operaciones de Scania. Reflejan y representan nuestro pensamiento, nuestra forma de llevar a cabo el trabajo y cómo nos relacionamos entre nosotros y con aquellos que conocemos fuera de la empresa, tales como clientes, proveedores, socios y la sociedad en general.

Estos valores guían nuestras acciones, nos respaldan al crear valor para los accionistas de la empresa y, en última instancia, en nuestra meta de convertirnos en líderes en el cambio hacia un sistema de transporte sustentable.

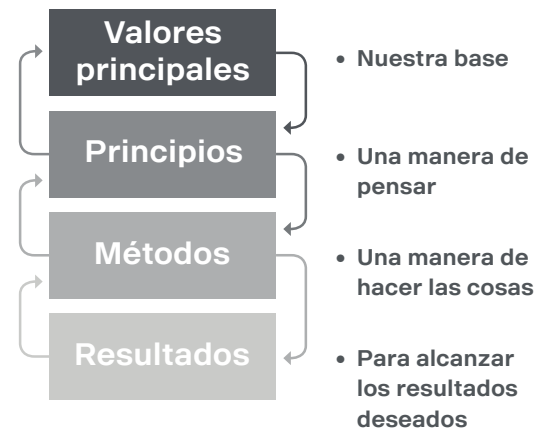
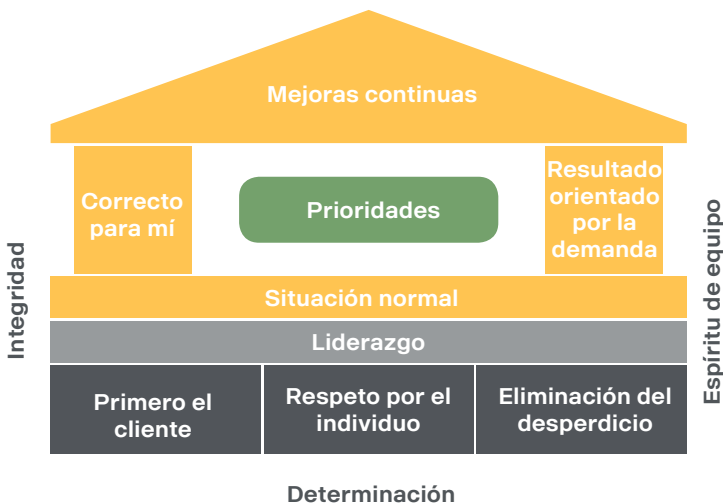
Nuestros valores principales siempre formarán parte de la manera en la que dirigimos la empresa.

### Cómo trabajamos

Para respaldar nuestro trabajo diario, utilizamos este sistema de gestión junto con nuestro modelo de Pensamiento. En función de nuestros valores principales, cada área de la empresa se enfoca en establecer y proporcionar principios: una forma de pensar en común.

Esto debe estar respaldado por métodos: una forma de trabajo en común. Los resultados se miden y, si no cumplen con las expectativas, se revisa cada método de respaldo y si es necesario, se desarrolla en mayor profundidad. Esta filosofía, ilustrada por el concepto de la Casa Scania, permite alta calidad, precisión de entrega y eficiencia cuando la aplicamos en nuestro trabajo diario.

### Líder en transporte sustentable



En función de los valores fundamentales y principios centrales, el sistema de gestión junto con el modelo de Pensamiento forman la base de nuestra cultura corporativa. Este es el "estilo de Scania" (Scania Way).

## Valores principales



### Primero el cliente

Sólo alcanzamos el éxito cuando nuestros clientes también lo alcanzan. Al entender el negocio de nuestros clientes, brindamos soluciones personalizadas que les permiten alcanzar el éxito en un sistema de transporte sustentable. Las operaciones y la eficiencia de los clientes son primordiales en nuestra cadena de valor. Desde investigación y desarrollo, suministro, producción y ventas, entrega y financiamiento de vehículos, motores y servicios.



### Respeto por el individuo

Tratamos a los demás, como deseamos que nos traten. Escuchamos y entendemos. Desde los conductores de nuestros vehículos, hasta todos los empleados y la sociedad en general, el individuo es el foco de todo lo que hacemos. Buscamos capturar el conocimiento, la experiencia y la ambición de cada individuo para mejorar continuamente lo que hacemos y cómo lo hacemos.



### Eliminación del desperdicio

Con un marcado enfoque en mejorar continuamente toda la organización, garantizamos resultados seguros y de alta calidad en todas las áreas. Las desviaciones de las metas y estándares nos ayudan a identificar y eliminar el desperdicio. En todo lo que hacemos, de manera interna y externa, nos esforzamos en optimizar la eficiencia del flujo y los recursos, mientras reducimos nuestro impacto medioambiental.



### Determinación

Estamos totalmente dedicados y motivados a avanzar al siguiente nivel. Nos enorgullece enfrentar los retos con soluciones innovadoras y siempre aprender con nuestras experiencias. Tener en cuenta los detalles, mientras se comprende totalmente el panorama general, crea valor para nosotros y nuestros clientes.



### Espíritu de equipo

Para liderar nuestra industria, unimos fuerzas y trabajamos abiertamente más allá de las fronteras, hacia un objetivo en común. Vemos las diferencias y la diversidad como oportunidades, y nos retamos entre nosotros para mejorar. Un sentido compartido de dirección crea una fuerza colectiva y un sentido de pertenencia al grupo.



### Integridad

Reconocemos que tenemos una responsabilidad social y siempre nos esforzamos por hacer lo correcto, de la manera correcta. Actuamos según nuestra cultura, valores fundamentales y principios. Seguimos todos los estándares legales y de compliance. La confianza crea una relación con los clientes, los socios comerciales y la sociedad en general, por lo tanto, es uno de nuestros activos más importantes. Siempre cumplimos nuestras promesas y nos hacemos responsables por lo que hacemos.





# 3. NUESTRA RESPONSABILIDAD CON CUMPLIMIENTO (COMPLIANCE)

Un factor decisivo para el éxito de nuestra empresa es que todos los empleados (desde el directorio ejecutivo y gerentes hasta cada miembro del personal) deben actuar con honestidad, integridad y ética. Esto también significa que nuestras comunicaciones e informes internos y externos deben ser verídicos, exhaustivos y oportunos.

Nuestra meta compartida es asumir nuestra responsabilidad con nuestra empresa y proteger la reputación de nuestra marca. La sustentabilidad nos exige tener conciencia de nuestra responsabilidad en el impacto económico, social y ecológico de nuestras acciones. Dicha conducta también significa que todos nosotros respetamos y cumplimos las normas vigentes en la empresa, en cualquier lugar y en todo momento. Los miembros del directorio y los gerentes asumen una responsabilidad especial en este contexto: son modelos a seguir y deben evitar comportamientos fuera de la norma en el ámbito de la empresa, proteger a sus empleados y actuar con integridad dentro y fuera de la empresa.

Este Código de Conducta nos ayuda a detectar posibles áreas de riesgo y conflicto, mediante la explicación de su implicancia para la empresa y la ilustración con casos prácticos.

La información incluida en este Código de Conducta se divide en tres secciones principales:

- Nuestra responsabilidad como miembros de la sociedad
- Nuestra responsabilidad como socio comercial
- Nuestra responsabilidad en el lugar de trabajo

El Código de Conducta funciona como una directriz vinculante en nuestras actividades diarias. Es complementado por las pautas y disposiciones internas incluidas en los contratos laborales. Naturalmente, todos cumplimos con las disposiciones legales nacionales e internacionales. Esto también quiere decir que nunca participamos en ninguna actividad que implique fraude, malversación, extorsión, robo, estafa ni ningún daño intencional a los activos de nuestros clientes ni de terceros.

No respetar el Código de Conducta puede ocasionar un daño considerable, no sólo a nuestra empresa, sino también a nuestros empleados, socios comerciales y accionistas. Por ese motivo, el Código de Conducta nos vincula a todos, independientemente de nuestra función como miembros del personal, gerentes o miembros del directorio. No toleramos infracciones al Código de Conducta. Cualquier persona que incumpla el Código de Conducta deberá atenerse a las consecuencias que, dependiendo de la gravedad de la infracción, pueden variar desde una acción según la legislación laboral, demanda por daños según la legislación civil e incluso sanciones según la legislación penal.

Asegurarnos que eso no ocurra, depende de cada uno de nosotros, debemos familiarizarnos con este Código de Conducta, integrarlo a nuestro propio comportamiento y tenerlo en cuenta al tomar decisiones. Cuando se tengan dudas, se debe buscar asesoría competente.







# 4. NUESTRA RESPONSABILIDAD COMO MIEMBROS DE LA SOCIEDAD

Nuestra responsabilidad social significa que la norma es respetar y cumplir la ley. Tenemos la obligación de respetar la ley a la que estamos sujetos en todas las decisiones empresariales que tomamos.

Todos los empleados del Grupo Scania deben tener en cuenta nuestra responsabilidad social, en especial con respecto al bienestar de las personas y el medioambiente, y garantizar que nuestra empresa contribuya con el desarrollo sustentable.

La responsabilidad de Scania como miembro de la sociedad da lugar, específicamente, a los siguientes principios:

# DERECHOS HUMANOS

## Contexto

La Declaración de los Derechos Humanos adoptada por las Naciones Unidas y el Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales establecen qué se requiere y se espera de la comunidad internacional con relación al cumplimiento y respeto de los derechos humanos.

## Principio corporativo

Respetamos y promovemos todas las normativas vigentes para proteger los derechos humanos y los derechos de los niños (de aquí en adelante denominados derechos humanos) como requisito fundamental y general en todo el mundo. Rechazamos todo uso del trabajo infantil y trabajo forzoso u obligatorio, así como todas las formas de esclavitud moderna y trata de personas. Esto no sólo aplica a la cooperación dentro de la empresa, sino como norma en la conducta de los socios comerciales y hacia ellos.

## Mi aporte

Como empleado, también puedo contribuir en el respeto a los derechos humanos. Considero a los derechos humanos como pauta fundamental y estoy alerta con respecto a violaciones de derechos humanos que puedan tener lugar cerca de mí.

Si tengo dudas acerca de una violación de derechos humanos en mi entorno laboral, la debo evitar o detener. Le informo a mi gerente o me comunico con cualquiera de los contactos enumerados en el capítulo 7.

## Ejemplo

*Es responsable por la compra de un producto específico. Recibe información acerca de que uno de los proveedores con los que hace negocios emplea niños en el proceso de producción o que los empleados trabajan en condiciones inhumanas (por ejemplo, expuestos a riesgos para la salud).*

*Tome las medidas necesarias e informe al gerente y a las unidades responsables por mantener las relaciones con el proveedor. Nuestra empresa debe revisar las relaciones comerciales con nuestros socios comerciales de manera detallada y, de ser necesario, interrumpirlas.*



# IGUALDAD DE OPORTUNIDADES Y DE TRATO

## Contexto

La igualdad de oportunidades y de trato es un pilar importante en un enfoque justo, sin prejuicios y abierto. Scania promueve una cooperación respetuosa, con espíritu de alianza, diversidad y tolerancia. Así, logramos el máximo nivel de productividad, competitividad, capacidad innovadora, creatividad y eficiencia.

## Principio corporativo

Ofrecemos igualdad de oportunidades para todos.

No discriminamos ni toleramos la discriminación a causa del origen étnico o nacionalidad, género, religión, visión, edad, discapacidad, orientación sexual, color de la piel, postura política, condición social ni ninguna otra característica individual protegida por la ley. Aceptamos la diversidad, promovemos activamente la inclusión y creamos un entorno que fomenta la individualidad de los empleados en aras de la empresa.

Por principio, elegimos, contratamos y respaldamos a nuestros empleados en función de sus cualificaciones y destrezas.

## Mi aporte

Respeto el principio de igualdad de oportunidades y de trato y exhorto a las personas de mi entorno a que hagan lo mismo.

Si veo una infracción del principio de igualdad de oportunidades y de trato (desventaja, hostigamiento o acoso), le informo a las personas involucradas acerca de la conducta indebida. Si no estoy en condiciones de tener influencia directa sobre los eventos, le informo a mi gerente acerca del incidente o me comunico con cualquiera de los contactos enumerados en el capítulo 7.

## Ejemplo

*Descubre por un colega (que también es su amigo) que un candidato de su departamento fue rechazado por el color de piel, aunque era el mejor candidato para el cargo.*

*Ayude a aclarar la situación al informarle el caso a su gerente o al responsable de Recursos Humanos, a fin de que se puedan tomar las medidas adecuadas.*





SCANIA



SCANIA

# SEGURIDAD Y CONFORMIDAD DEL PRODUCTO

## Contexto

Diariamente, un número incalculable de personas entra en contacto con nuestros productos y servicios. Scania tiene la responsabilidad de evitar, en la medida de lo posible, cualquier riesgo, efectos negativos y peligros a la salud, la seguridad, el medioambiente y los activos de nuestros clientes o terceros derivados del manejo y uso de estos productos y servicios.

## Principio corporativo

Por ese motivo, no es sólo nuestra obligación legal, sino también nuestra misión, cumplir con las leyes y las regulaciones, así como los estándares internos que se apliquen a nuestros productos. Nuestros productos son de vanguardia y se desarrollan de conformidad con los requisitos legales. Esto se monitorea de manera continua y sistemática a lo largo de los procesos y estructuras, así como mediante vigilancia de productos en condiciones reales de campo. No hacemos concesiones en este aspecto. Garantizamos que se puedan tomar las medidas adecuadas y de manera oportuna en caso de discrepancias.

## Mi aporte

Si observo o tengo dudas de que nuestros productos puedan representar una amenaza o que no se respetaron las normas, debo actuar inmediatamente. Informo el problema al gerente y a los contactos relevantes de la empresa, como el jefe de Seguridad del Producto.

## Ejemplo

*Un cliente le informa que un vehículo presenta problemas técnicos. No sabe si el problema se originó por un error del cliente al operar el producto y, definitivamente, no puede descartar un defecto de fábrica o construcción.*

*Aclare el problema. Es esencial asegurar que nuestra empresa resolverá el problema por el que es responsable. Incluso puede ser necesario que la empresa responda cuando el problema se originó por error del cliente al utilizar el producto (por ejemplo, al modificar las instrucciones de uso o capacitación del usuario).*





# PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

## Contexto

*Scania desarrolla, produce y distribuye vehículos, servicios y soluciones de movilidad a nivel mundial. La visión de Scania es ser el principal proveedor global de soluciones sustentables de transporte. En la búsqueda de esta visión, la empresa está consciente de su especial responsabilidad con el medioambiente.*

## Principio corporativo

Como empresa comercial, tenemos la responsabilidad de hacer que nuestros productos, instalaciones y servicios sean compatibles y sustentables con el medioambiente. Nos enfocamos en tecnologías ecológicas, avanzadas y eficientes, las cuales implementamos a lo largo del ciclo de vida de nuestros productos. Desde las primeras fases de desarrollo y producción, nos aseguramos de manejar los recursos naturales de manera cuidadosa y de reducir constantemente el impacto medioambiental para cumplir con las normas y regulaciones ambientales.

Además, evaluamos continuamente la compatibilidad ambiental de los productos y procesos de fabricación, y los optimizamos si es necesario.

Somos un miembro responsable de la sociedad y un socio de la política. Buscamos dialogar con estos actores acerca de futuros conceptos de movilidad y sobre la creación de un desarrollo ecológicamente sustentable.

## Mi aporte

Tengo en cuenta la protección medioambiental en mi trabajo y utilizo los recursos y la energía de manera eficiente y económica. Me aseguro de que mis actividades tengan el menor impacto medioambiental posible y de que cumplan con las leyes y regulaciones de protección ambiental pertinentes.

## Ejemplo

*Observó una fuga en un tanque y esa cantidad considerable de químicos está penetrando el suelo.*

*No confíe en que alguien más informará de la situación. Notifíquelo inmediatamente a uno de los empleados responsables y llame la atención sobre el problema.*





DREAM

Wireless fast charging electric hybrid

SCANIA

YBH 872

Partnership for a sustainable society



# DONACIONES, PATROCINIO Y CARIDAD

## Contexto

Scania hace donaciones (contribuciones de manera voluntaria sin esperar nada a cambio) y otorga patrocinios (contribuciones basadas en un acuerdo contractual) para lograr un impacto positivo en términos de nuestra reputación y percepción pública. Para evitar conflictos de interés y garantizar una conducta estándar en la empresa, las donaciones y patrocinios sólo se permiten en el contexto del correspondiente marco legal y en conformidad con las normas internas pertinentes del Grupo Scania.

## Principio corporativo

Scania otorga patrocinios y donaciones en pro de la ciencia e investigación, educación, causas caritativas, deportes y cultura. Hacemos donaciones sólo a organizaciones reconocidas sin fines de lucro u organizaciones que, por disposiciones legales, estén autorizadas a recibir donaciones.

El otorgamiento de patrocinios y donaciones se permite sólo en conformidad de un proceso de aprobación transparente.

## Mi aporte

Si considero que vale la pena otorgar determinado patrocinio, debo comunicarme inicialmente con las funciones pertinentes en la empresa (por ejemplo, Compliance, Comunicaciones, Asuntos Públicos y Marketing).

El otorgamiento de donaciones debe ser transparente; la finalidad, el destinatario de la donación y el recibo de la donación emitido por el destinatario deben estar documentados y ser comprobables. Cumpló con los procesos internos y no inicio ninguna donación que pudiera dañar la reputación de nuestra empresa.

## Ejemplo

*Un político local le solicita a usted, un empleado exitoso de Scania, una donación en dinero de Scania para la campaña electoral.*

*Rechace la solicitud. Las donaciones sólo se pueden realizar después de pasar por el proceso de aprobación exigido. En este caso específico, no se puede aprobar la donación porque las normas internas de Scania prohíben beneficios motivados por la política, como donaciones a partidos políticos, instituciones afiliadas a partidos políticos o a políticos.*



# COMUNICACIÓN Y MARKETING

## Contexto

Scania considera importante comunicarse de manera clara y abierta con los empleados, socios comerciales, accionistas, inversores, los medios y otras partes interesadas a través de medios honestos y legales. Todos nuestros empleados tienen la responsabilidad de cumplir con las normas de comunicación interna a fin de garantizar que presentemos una imagen de Scania unificada y coherente. Todos nuestros empleados reconocen los logros de aquellos con los que se relacionan y respetan su reputación profesional y personal.

## Principio corporativo

Garantizamos que nuestra comunicación sea clara y coherente a fin de mantener la confianza de clientes, inversores y otras partes interesadas. Antes de comprometernos con cualquier acción de comunicación o marketing planificada, y de ejecutarla, ésta se debe coordinar con el responsable de Comunicaciones o Marketing.

## Mi aporte

No emito ninguna declaración pública en nombre de la empresa y siempre envío cualquier solicitud al responsable de Comunicaciones. Si hago comentarios en eventos públicos, comerciales o culturales o en Internet, aclaro que estoy manifestando únicamente mi opinión personal. Consulto las pautas de Medios sociales de Scania para encontrar la conducta adecuada en las redes sociales.

## Ejemplo

*Lee un comentario en Internet de alguien que es crítico de los métodos de producción en Asia, pero las cuestiones planteadas no tienen fundamento.*

*Incluso si desea corregir la tergiversación inmediatamente, primero, comuníquese con el responsable pertinente, porque esta persona estará en posición de responder a la crítica de manera adecuada e integral.*



# LOBBY

## Contexto

La política y la legislación ejercen una influencia en el marco económico de los procesos comerciales. La participación de Scania en la actividad comercial significa que también tiene un impacto en la sociedad y puede, específicamente, promover sus intereses durante procesos de toma de decisiones, como los planes de legislación, mediante el lobby.

## Principio corporativo

Llevamos a cabo el lobby de manera central y alineada con los principios de transparencia, responsabilidad y rendición de cuentas. Naturalmente, nuestra interacción con partidos políticos y grupos de interés se basa en el principio de neutralidad. No se permite influenciar deshonestamente a los políticos ni al gobierno.

## Mi aporte

No pretendo intervenir en las decisiones políticas en nombre de la empresa, si no cuento con la autorización para ello. Si cuento con la autorización, cumplo con las normas internas pertinentes en el desempeño de mis obligaciones.

## Ejemplo

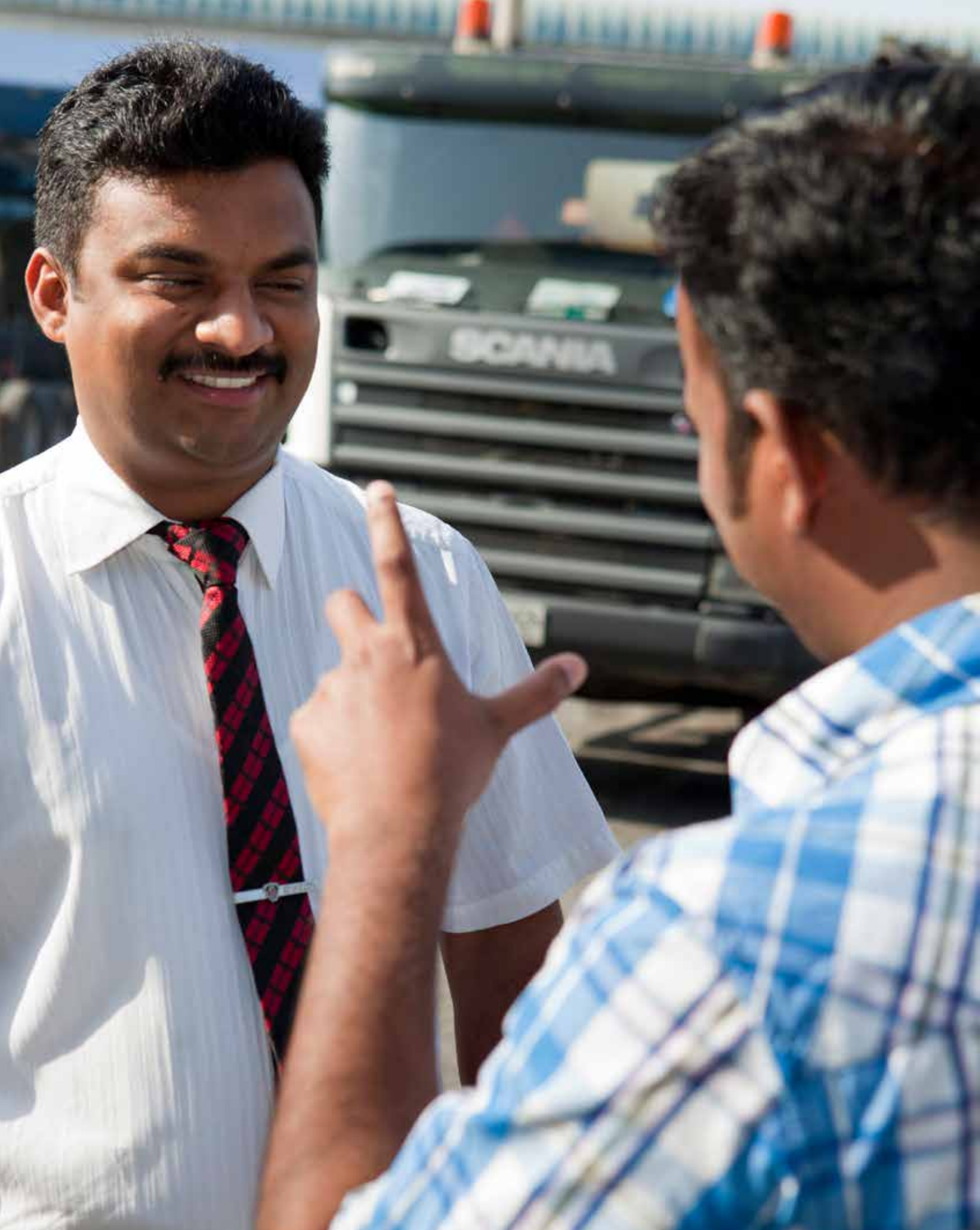
*Un conocido suyo es miembro del parlamento. Sabe que, actualmente, el parlamento está analizando una propuesta legislativa importante para Scania y está considerando comunicarse con su conocido para explicarle los intereses del Grupo relacionados con esta propuesta.*

*No hable sobre el tema con su conocido. En la empresa, el lobby es exclusivamente coordinado de manera central y llevado a cabo de forma abierta y transparente. El punto de contacto adecuado para las acciones de lobby es el responsable de Asuntos Públicos.*









# 5. NUESTRA RESPONSABILIDAD COMO SOCIO COMERCIAL

Integridad, transparencia y equidad son clave para crear credibilidad y confianza en la práctica comercial. Por ese motivo, Scania les da gran importancia e implementa de manera sistemática su marco legal, pautas intragrupales y valores corporativos, y los comunica de manera clara.

Esto también incluye distribuir nuestros productos y servicios exclusivamente a través de nuestros socios de distribución autorizados.

La responsabilidad de Scania como socio comercial da lugar, específicamente, a los siguientes principios:

# CONFLICTOS DE INTERÉS

## Contexto

Existe un posible conflicto de interés si los intereses privados de un empleado de Scania chocan o pudieran chocar con los intereses de Scania. Tal conflicto de interés podría surgir, en especial, como consecuencia de un empleo secundario. Si el empleado le da prioridad a los intereses personales sobre los intereses de la empresa, podría perjudicar a Scania.

## Principio corporativo

Respetamos los intereses personales y las vidas privadas de nuestros colegas. Sin embargo, es importante que evitemos conflictos entre intereses privados y comerciales, e incluso el surgimiento de tal conflicto. Todas nuestras decisiones se basan en criterios objetivos y no nos permitimos ser influenciados por intereses o relaciones personales.

## Mi aporte

Evito incluso el surgimiento de cualquier conflicto de interés y comunico a mi gerente todo conflicto de interés posible o real y, si es necesario, también al responsable de Recursos Humanos. Juntos, buscamos una solución que no perjudique los intereses de la empresa.

## Ejemplo

*Su gerente le solicita que revise las propuestas de distintos proveedores de componentes plásticos. Descubre que una de las mejores propuestas es de una empresa de un buen amigo. ¿Qué hace?*

*Le informa al gerente la situación y revela el posible conflicto de intereses. Acuerda los pasos a seguir con el gerente. En caso de dudas o inquietudes, se comunica con la función de Compliance.*







# OBSEQUIOS, HOSPITALIDAD E INVITACIONES

## Contexto

Los beneficios en forma de obsequios, hospitalidad e invitaciones son frecuentes en las relaciones comerciales. Estos beneficios no son un motivo de preocupación, siempre y cuando sean razonables y no infrinjan normas internas o legales. Sin embargo, si estos beneficios exceden lo razonable y se utilizan de manera incorrecta para influenciar a terceros, los implicados podrán ser sancionados.

## Principio corporativo

Las normas internas de Scania con respecto a los obsequios, hospitalidad e invitaciones a eventos establecen cuáles beneficios son adecuados y qué pasos se deben seguir al aceptar y otorgar beneficios.

## Mi aporte

Me familiarizo con las normas internas de Scania con respecto a los obsequios, hospitalidad e invitaciones a eventos y las cumplo estrictamente.

Compruebo mi conducta a este respecto para verificar si hay conflictos de interés o si pudiera surgir alguno.

## Ejemplo

*Un empleado de un proveedor de Scania le da un obsequio de cumpleaños costoso que, probablemente, no tenga la autorización de aceptar según las normas internas.*

*Incluso si considera que aceptar el obsequio no afectará las relaciones comerciales, no puede incumplir las normas internas de Scania acerca de los obsequios, hospitalidad e invitaciones a eventos. Si tiene dudas, no acepte el obsequio. Si le preocupa que el rechazo del obsequio se pueda malinterpretar, comuníquese con su gerente y busque una solución. En caso de dudas, comuníquese con la función de Compliance.*



# PROHIBICIÓN DE CORRUPCIÓN

## Contexto

La corrupción es un problema grave en las actividades comerciales. Genera decisiones basadas en motivos incorrectos, evita el progreso y la innovación, distorsiona la competencia y perjudica a la sociedad. Se prohíbe la corrupción. Puede acarrear multas para Scania y sanciones según la ley penal, civil y laboral para los empleados involucrados.

## Principio corporativo

La calidad de los productos y servicios de la empresa es la clave de nuestro éxito. No toleramos la corrupción. Otorgamos beneficios a socios comerciales, clientes o terceros sólo dentro del marco legal permitido y según las normas internas existentes.

## Mi aporte

Nunca soborno a otros ni acepto sobornos, directa o indirectamente.

Asumo la responsabilidad de informarme al consultar las normas internas antes de otorgar o aceptar obsequios, emitir o aceptar invitaciones, u ofrecer o recibir hospitalidad.

Si percibo algún intento de soborno, le informo inmediatamente a uno de los contactos enumerados en el capítulo 7.

## Ejemplo

*Es responsable de ventas en una empresa del Grupo Scania y le gustaría superar la meta de ingresos de este año. Prepara una propuesta para un contrato importante para el cual un cliente potencial convocó una licitación. El responsable de la decisión del lado del cliente le ofrece influenciar el otorgamiento del contrato a favor de su empresa a cambio de una retribución adecuada.*

*La solicitud del cliente representa un comportamiento corrupto. Informe a su gerente y a la función de Compliance de inmediato (vea los contactos enumerados en el capítulo 7).*





# RELACIONES CON FUNCIONARIOS PÚBLICOS Y POLÍTICOS

## Contexto

Las relaciones con funcionarios públicos o políticos, gobiernos, autoridades y otras instituciones públicas a menudo implican normas legales especiales. Cualquier infracción individual puede tener consecuencias graves y excluir de manera permanente a Scania del otorgamiento de contratos públicos.

## Principio corporativo

Nuestros contactos con funcionarios públicos o políticos cumplen estrictamente con las leyes y la legislación, así como con las normas internas relevantes con respecto a la prevención de conflictos de interés y corrupción. No realizamos “pagos de facilitación”. Tales pagos son montos otorgados a funcionarios públicos para acelerar un trámite administrativo de rutina.

## Mi aporte

Soy consciente de que se aplican normas especialmente estrictas al relacionarme con adjudicatarios de contratos públicos y me familiarizo con estas normas. En caso de dudas, me comunico con la función de Compliance.

## Ejemplo

*Sabe que una autoridad planea convocar una licitación para un contrato importante. Considera solicitarle al funcionario responsable de la licitación, a quien conoce de un proyecto anterior, diseñar la licitación de manera tal que Scania gane el contrato.*

*Bajo ninguna circunstancia, haga eso. Ejercer este tipo de influencia es ilegal.*







# INTERMEDIARIOS DE VENTAS

## Contexto

Scania puede relacionarse con terceros a través de intermediarios o representantes que actúen en el interés o a nombre de Scania para respaldar la venta de productos o servicios de la empresa. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que estos intermediarios de ventas sigan los mismos principios éticos de conducta de Scania. Para reducir el riesgo de que la remuneración pagada a estos intermediarios se utilice como fondos de corrupción, se debe llevar a cabo la diligencia debida de los intermediarios. Las infracciones a la ley por parte de los intermediarios de ventas pueden dañar la reputación de Scania e, incluso, generarle responsabilidades legales, lo que puede dar lugar a multas elevadas.

## Principio corporativo

Sólo nos relacionamos con intermediarios de ventas que cumplen con las leyes y las normas internas de Scania. Esto garantiza que se paga por servicios realmente prestados y que los pagos se corresponden con la prestación.

## Mi aporte

Llevo a cabo las medidas de diligencia debida antes de contratar a intermediarios de ventas. Compruebo la integridad de los intermediarios de ventas minuciosamente antes de llevar a cabo transacciones comerciales, incluidas pero no limitadas a firma de contratos, emisión de instrucciones y pagos. Sigo las normas internas de Scania acerca de las relaciones con socios comerciales que cuenten con la función intermediaria.

## Ejemplo

*Scania participa en una licitación pública. Un agente se le acerca y le informa que a cambio de una comisión de agencia adicional, puede asegurarse de que Scania reciba el contrato.*

*No acepte la sugerencia. Usted y Scania pueden estar expuestos a acciones judiciales si aprueba la comisión de agencia adicional y el agente utiliza esta comisión como soborno para garantizar que Scania reciba el contrato. Para limitar el riesgo, debe comprobar la integridad del agente.*



# PROHIBICIÓN DE LAVADO DE DINERO Y FINANCIACIÓN DEL TERRORISMO

## Contexto

Casi todos los países del mundo cuentan con leyes contra el lavado de dinero y la financiación del terrorismo. El lavado de dinero ocurre cuando fondos u otros activos originados directa o indirectamente de actos delictivos se ponen en circulación en la economía legal, lo que hace que su origen parezca legal. La financiación del terrorismo ocurre cuando dinero u otros recursos se utilizan para cometer actos criminales de terrorismo o para respaldar a organizaciones terroristas. La responsabilidad por el lavado de dinero no implica que la persona involucrada sepa que el dinero se está lavando mediante la transacción legal o transferencia correspondiente. La participación inadvertida en el lavado de dinero puede ser suficiente para que los implicados estén expuestos a sanciones graves.

## Principio corporativo

Comprobamos cuidadosamente la identidad de clientes, socios comerciales y terceros con los que deseamos hacer negocios. Es nuestro objetivo declarado tener relaciones comerciales sólo con socios respetables, que trabajen en cumplimiento de las disposiciones legales y utilicen recursos de fuentes legítimas.

Asignamos los pagos recibidos a los servicios correspondientes sin demora y los incluimos en los libros contables como corresponde. Aseguramos flujos de caja transparentes y abiertos.

## Mi aporte

No tomo ninguna medida que pueda violar las disposiciones de lavado de dinero, de manera nacional o internacional. Estoy atento e investigo cualquier conducta sospechosa de parte de clientes, socios comerciales o terceros. Si hay información que brinde motivos suficientes de sospecha, me comunico inmediatamente con la función de Compliance o uno de los contactos enumerados en el capítulo 7.

Cumplo con todas las disposiciones pertinentes para registrar y publicar las transacciones y contratos en el sistema de contabilidad dentro de mi área de responsabilidad.

## Ejemplo

*Uno de los clientes de Scania hizo un pago excedente y le solicita que transfiera el monto excedente a una cuenta en Suiza o devuelva el dinero en efectivo en lugar de una transferencia bancaria a la cuenta comercial original.*

*No acepte la sugerencia. Este tipo de solicitud exige una explicación. Pregúntele al cliente por qué el monto no se puede devolver de la misma manera en la que se pagó. Busque asesoría de la función de Compliance.*





# CONTABILIDAD E INFORMES FINANCIEROS

## Contexto

Scania puede generar y mantener la confianza del público general, sus accionistas y socios contractuales sólo mediante una contabilidad adecuada e informes financieros correctos. Cualquier irregularidad puede tener consecuencias graves para la empresa y los responsables.

## Principio corporativo

Cumplimos estrictamente con las disposiciones legales para la contabilidad y los informes financieros adecuados. La transparencia y la exactitud son nuestras principales prioridades. Para ello, les informamos periódicamente a nuestros agentes en el mercado de capitales acerca de nuestra posición financiera y desarrollos comerciales. Publicamos nuestros estados financieros periódicos puntualmente y en conformidad con las regulaciones de contabilidad nacionales e internacionales.

## Mi aporte

Organizo procesos de manera que todos los datos financieros comerciales se puedan ingresar al sistema de contabilidad de manera correcta e inmediata. Si tengo alguna pregunta acerca del registro correcto de los datos, me comunico con mi gerente o responsable financiero adecuado.

## Ejemplo

*Usted negocia un buen acuerdo de ventas con un cliente. Sin embargo, sabe que los camiones no se entregarán al cliente antes del final del trimestre. Según las normas de contabilidad pertinentes, el reconocimiento de ingresos exige la entrega de los camiones. Sin el reconocimiento de ingresos, significa que no recibirá el bono del trimestre actual, un dinero adicional que podría necesitar. Considera registrar el negocio como ingreso de este trimestre.*

*Absténgase de hacerlo. Las entradas se deben registrar de manera exacta. Registrar entradas de manera incorrecta puede tener consecuencias graves para la empresa y el empleado.*



**SCANIA**

*Business overview*





# IMPUESTOS Y ADUANAS

## Contexto

Nuestras operaciones globales y el desarrollo de nuevos mercados significan que debemos cumplir con muchas regulaciones distintas relacionadas con el comercio exterior y las normas de impuestos y aduanas. Respetar las regulaciones de impuestos y aduanas crea confianza en los clientes, autoridades financieras y el público general. Cualquier irregularidad puede generarle a Scania un importante daño financiero, además de afectar gravemente la reputación de la empresa y tener consecuencias negativas para los empleados responsables.

## Principio corporativo

Somos conscientes de nuestra responsabilidad social de cumplir con nuestras obligaciones tributarias y aduaneras, y adherimos explícitamente a la legislación nacional e internacional.

## Mi aporte

En mi área de responsabilidad, diseño estructuras y procesos internos como forma de asegurar que los impuestos y aranceles aduaneros que las empresas de Scania deben pagar se calculen de manera correcta, inmediata y completa, se publiquen en un informe y se paguen a las autoridades tributarias correspondientes.

Si tengo información acerca de la violación de regulaciones tributarias y aduaneras en mi área de responsabilidad, tomo todas las medidas posibles para evitar o detener esta infracción. Si esto no es posible, me comunico con la función de Impuestos y Aduanas.

## Ejemplo

*Es responsable por ingresar determinadas transacciones comerciales, como gastos generales (gastos de mantenimiento) y costos de producción, en los estados financieros legales. Un proyecto supera determinados parámetros de control en el año financiero. Por lo tanto, recibe instrucciones para hacer la entrada en gastos de mantenimiento, aunque esta transacción sin duda se relacione con una inversión y deba ser tratada como costos de producción capitalizados.*

*Registre la entrada según los requisitos legales. Todas las transacciones legales se deben informar correctamente según la ley comercial y las regulaciones tributarias porque estos registros contables son la base de las declaraciones de la renta. Por lo tanto, los errores contables pueden generar declaraciones de la renta incorrectas y consecuencias graves para la empresa y los empleados responsables según la ley tributaria y aduanera.*



# COMPETENCIA LEAL Y LIBRE

## Contexto

La competencia leal y libre está protegida por la legislación de competencia y antimonopolio pertinente. Cumplir con esta legislación garantiza que la competencia de mercado no está distorsionada, lo que es benéfico y de interés de todos los agentes del mercado. En especial, se prohíben los acuerdos y prácticas concertadas entre competidores que estén destinados a evitar o restringir la libre competencia. También es inadmisibles abusar de la posición dominante en el mercado. Por ejemplo, tal abuso puede ser al tratar a los clientes de manera diferente sin motivo objetivo (discriminación), negación a suministrar, imponer precios y condiciones de compra/venta irracionales, o acuerdos vinculantes injustificados para el servicio adicional solicitado. La conducta anticompetitiva puede no sólo dañar considerablemente la buena reputación de Scania, sino también generar multas y penalidades graves.

## Principio corporativo

Hacemos negocios sólo sobre la base de los principios de mérito y economía del mercado, así como la competencia libre e irrestricta. Nos gusta medirnos con la competencia, respetando siempre las normas y regulaciones y siguiendo principios éticos.

No participamos en acuerdos anticompetitivos con competidores, proveedores o clientes. Si Scania cuenta con una posición dominante en el mercado, no abusa de ella.

Cumplimos con las disposiciones específicas antimonopolio para sistemas de distribución en nuestros acuerdos con nuestros socios de distribución autorizados.

## Mi aporte

Siempre que entro en contacto con la competencia, me aseguro de no brindar ni recibir información que permita sacar conclusiones acerca de la actual o futura conducta comercial del informante.

Evito conversaciones u otro tipo de contacto con competidores acerca de temas importantes entre la competencia. Tales temas incluyen precios, fijación de precios, planificación comercial, estado del desarrollo y tiempos de entrega.

## Ejemplo

*Usted conversa con un empleado de la competencia en una feria comercial. Después de un tiempo, observa que intenta sacarle información acerca de la futura planificación comercial de Scania. A cambio, el empleado le ofrece revelar la misma información acerca de la empresa de la competencia.*

*Aclare inmediatamente al empleado de la competencia que no hablará sobre esos temas. Este tipo de conversación (además de la divulgación no autorizada de secretos comerciales) también es una violación a la legislación vigente antimonopolio y de competencia y puede tener consecuencias dramáticas para usted, Scania, el empleado de la competencia y la empresa de este empleado. Infórmele inmediatamente a la función de Compliance para analizar la estrategia a seguir.*





# SUMINISTRO

## **Contexto**

Scania está vinculada contractualmente a un gran número de proveedores y prestadores de servicios en sus operaciones comerciales.

## **Principio corporativo**

Seleccionamos cuidadosamente a los proveedores y prestadores de servicios en función de criterios objetivos.

Al comprar productos y servicios, involucramos a las funciones de Compra pertinentes, como establecen las normas de compra correspondientes.

## **Mi aporte**

No muestro preferencia por un proveedor o prestador de servicios sin un motivo objetivo, y evito cualquier conflicto de interés.

No compro productos y servicios sin antes haber echado un vistazo en el mercado y proveedores alternativos. Sigo los principios de compra relevantes e involucro a la función de Compras pertinente al inicio del proceso de compra.

## **Ejemplo**

*Le llama la atención que a un empleado de Scania le gustaría nombrar a un proveedor en contra de los principios de compra aplicables y sin involucrar a la función de Compras pertinente.*

*Notifique a la función de Compras pertinente o a uno de los contactos enumerados en el capítulo 7 para asegurar que la propuesta más rentable para la empresa tenga oportunidad.*





# CONTROL DE EXPORTACIÓN

## Contexto

El control de exportación puede imponer prohibiciones o restricciones y exigir aprobaciones de autoridades u otras medidas de control en el intercambio de productos entre fronteras. Estas disposiciones bajo la legislación de control de exportación aplican a tecnologías, software y bienes. Aparte de la exportación per se, los controles de exportación se pueden aplicar a una transferencia temporal entre fronteras de, por ejemplos, objetos y planos técnicos llevados a un viaje de negocio o transmisiones técnicas por correo electrónico o la nube.

Además, está estrictamente prohibido hacer negocios con personas o empresas incluidas en una lista de sanciones, independientemente del proceso de entrega.

## Principio corporativo

Cumplimos con todas las disposiciones para importar y exportar bienes, servicios e información.

## Mi aporte

Cuando tomo una decisión relacionada con la importación o exportación de productos y servicios, analizo conscientemente si la decisión puede estar sujeta a control de exportación. Si tengo dudas, busco la asesoría de la función responsable por la ley de comercio internacional y aduanera.

## Ejemplo

*Recibe una consulta de un posible cliente que desea solicitarle a Scania suministrar productos en un país que probablemente se encuentre en una lista de países embargados.*

*Aclare la situación al preguntarle a la función pertinente acerca de restricciones de exportación que apliquen al país (por ejemplo, sanciones de la ONU, EE. UU. o UE) y no finalice ningún contrato que obligue a Scania a exportar a ese país antes de aclarar totalmente este tema.*





موانئ دبي العالمية  
DP WORLD

146

ZPMC

SWL 41T

150

DP WORLD

SWL 41T



# PROHIBICIÓN DE TRÁFICO DE INFORMACIÓN PRIVILEGIADA

## Contexto

La legislación (en Europa, por ejemplo, la Directiva acerca de Sanciones Penales por Abuso de Mercado [Directiva sobre Abuso de Mercado]) prohíbe el uso o divulgación de información privilegiada en el comercio de acciones, otros títulos o instrumentos financieros. Lo mismo aplica al recomendar o incentivar a un tercero a participar en el tráfico de información privilegiada y a divulgar información confidencial de manera ilícita. La legislación nacional pertinente podría estipular otras prohibiciones. La información privilegiada es información de carácter exacto que no se ha hecho pública y si llega al público, probablemente tenga un impacto considerable en el precio del título correspondiente (por ejemplo, acciones de Volkswagen) o instrumento financiero.

## Principio corporativo

Manejamos información relacionada con el rendimiento de las acciones según los requisitos del mercado de capitales y no toleramos el tráfico de información privilegiada. Podemos usar el conocimiento acerca de procesos y proyectos confidenciales sólo de manera interna, en conformidad con las normas intercompany aplicables y no podremos divulgar tal conocimiento a un tercero, incluidos familiares (por ejemplo, cónyuge).

## Mi aporte

No participo en el tráfico de información privilegiada, no recomiendo ni incentivo a terceros a participar en el tráfico de información privilegiada. Además, no divulgo información confidencial a menos que sea necesario durante mi trabajo diario, y cumplo con las normas internas pertinentes. Me familiarizo con las normas internas aplicables.

Si tengo acceso a información confidencial, no compro ni vendo títulos o instrumentos financieros según esa información. Esto no sólo se aplica a las acciones de las empresas que pertenecen al Grupo Volkswagen o derivadas de este, sino también al comercio de títulos o instrumentos financieros en general (es decir, también de los proveedores).

## Ejemplo

*Se enteró por su trabajo en Scania que en breve se anunciará la compra de un nuevo negocio por parte del Grupo Volkswagen. Sabe que un buen amigo está pensando en vender sus acciones de Volkswagen. Como probablemente las acciones de Volkswagen aumenten después del anuncio de la adquisición de la nueva área de negocio, está pensando en decirle a su amigo que no venda las acciones.*

*Bajo ninguna circunstancia, le dé consejos a su amigo. Como la información que conoce no es pública, sino información confidencial, no puede, bajo ninguna circunstancia, compartirla con terceros. La divulgación de esta información, de manera directa o indirecta, lo expondrá a acciones judiciales.*









## **6. NUESTRA RESPONSABILIDAD EN EL LUGAR DE TRABAJO**

Es un interés fundamental de Scania proteger la salud y la seguridad de cada empleado.

El principio de protección y seguridad también se aplica a los datos del empleado y del cliente, así como a conocimientos específicos de la empresa y a los activos de la empresa.

La responsabilidad del Grupo Scania en el lugar de trabajo da lugar, específicamente, a los siguientes principios:



# SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL

## Contexto

Scania está comprometida con la seguridad y salud de sus empleados. Brindamos salud y seguridad ocupacional en conformidad con las disposiciones de regulaciones nacionales y con la política de salud y seguridad ocupacional de la empresa.

## Principio corporativo

Preservamos y promovemos la salud, el rendimiento y la satisfacción con el trabajo de nuestros empleados mediante mejoras continuas en el entorno laboral y distintas medidas preventivas y de promoción de la salud.

## Mi aporte

Cumplo con las normas de seguridad y salud ocupacional. Nunca pongo en riesgo la salud y seguridad de mis colegas o socios comerciales. Tomo todas las precauciones legales y adecuadas para garantizar que mi lugar de trabajo siempre permita un trabajo seguro. Contribuyo activamente en el mantenimiento y la promoción de mi salud mediante la participación voluntaria en medidas de prevención y promoción de la salud.

## Ejemplo

*Se dio cuenta de que una máquina en su departamento presenta una falla electrónica.*

*Saque la máquina de operación y asegúrese de que el aviso "fuera de servicio" se muestre claramente. Solicítele a la función pertinente la reparación de la máquina; está prohibido reparar equipos eléctricos por su cuenta y también puede ser peligroso.*



# PROTECCIÓN DE DATOS

## Contexto

Existen normas legales especiales para proteger la privacidad al manejar datos personales. Como regla general, la recopilación, el almacenamiento, el procesamiento y otros usos de datos personales exigen el consentimiento de la persona pertinente, un acuerdo contractual u otra base legal.

## Principio corporativo

Protegemos los datos personales de los empleados, antiguos empleados, clientes, proveedores y terceros afectados.

Recopilamos, reunimos, procesamos, usamos y almacenamos datos personales en estricta conformidad con las disposiciones legales.

## Mi aporte

Garantizo que la recopilación, el almacenamiento, el procesamiento y otros usos de datos personales se llevan a cabo con el consentimiento de la persona pertinente, un acuerdo contractual u otra base legal.

Todos los componentes de procesamiento de datos se deben proteger de manera tal que se garantice la confidencialidad, integridad, disponibilidad, verificabilidad y confiabilidad de los datos confidenciales, y que se evite el acceso interno o externo no autorizado.

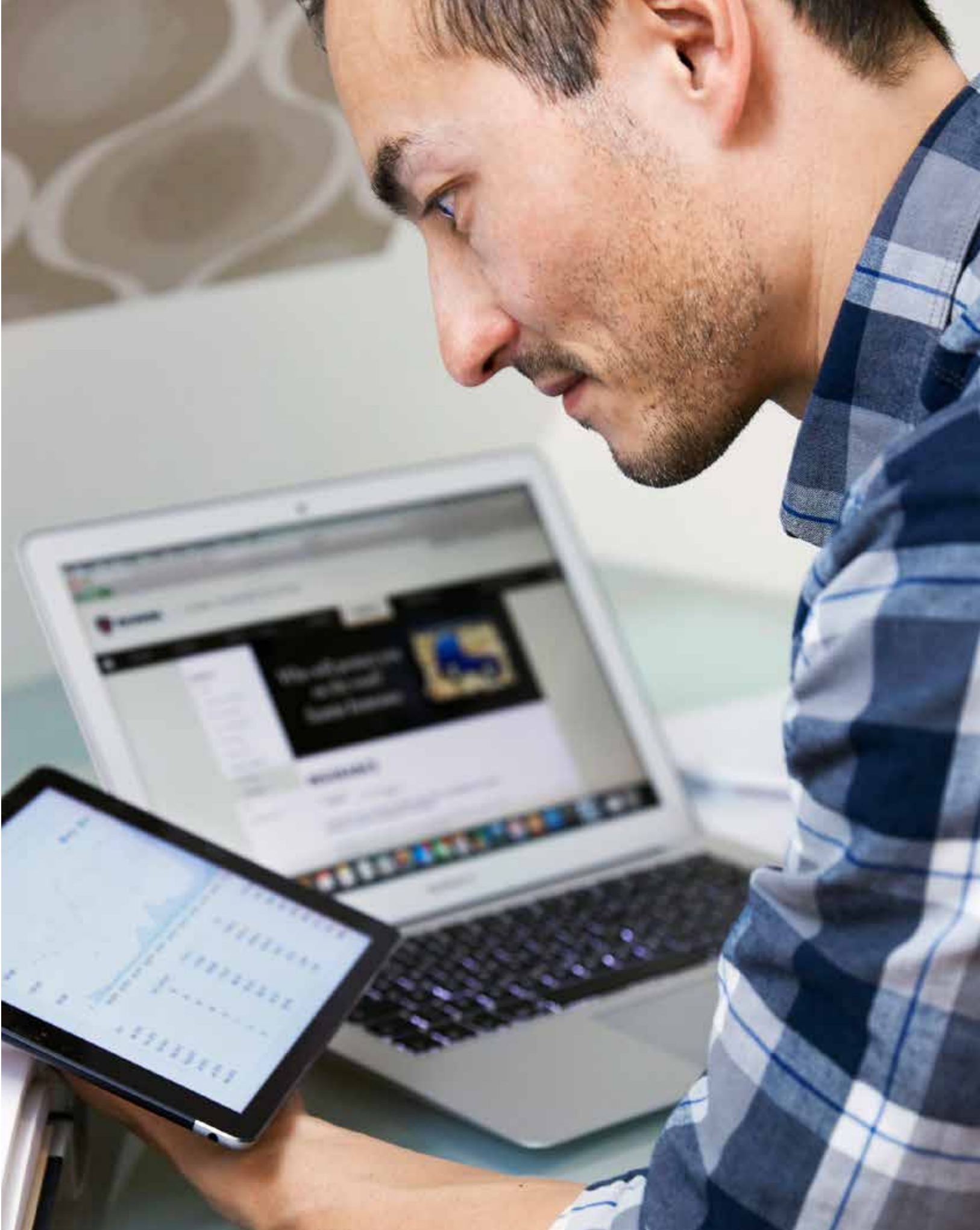
Si tengo dudas, me comunico con el gerente o el jefe de protección de datos pertinente.

## Ejemplo

*Organizó un seminario para Scania con participantes externos y recibió datos personales de los asistentes. Un colega le solicita que le pase las direcciones.*

*No divulgue esta información sin consultarle a uno de los contactos mencionados a continuación. Como regla general, los datos se deben utilizar sólo para la finalidad para la cual se suministraron.*





# SEGURIDAD Y PROTECCIÓN DE LA INFORMACIÓN, CONOCIMIENTOS Y PROPIEDAD INTELECTUAL

## Contexto

Scania cuenta con patentes protegidas de manera internacional, secretos comerciales y de negocios y conocimientos técnicos. Este conocimiento es la base de nuestro éxito comercial. La transmisión no autorizada de este conocimiento puede representar una enorme pérdida para la empresa y generar consecuencias según la ley laboral, civil y penal para el empleado involucrado.

## Principio corporativo

Estamos conscientes del valor de los conocimientos de la empresa y tenemos un gran cuidado para protegerlos. Respetamos la propiedad intelectual de la competencia, socios comerciales y terceros. Si tengo dudas, me comunico con el gerente o la función de Seguridad de la Información pertinente.

## Mi aporte

Manejo toda la información de Scania y del Grupo Volkswagen con mucho cuidado y no la divulgo a personas no autorizadas. Tengo especial cuidado con respecto a la información relacionada con conocimientos técnicos, patentes y secretos comerciales y de negocio.

## Ejemplo

*Participa en el desarrollo de tecnología innovadora. Debe presentar el desarrollo en varias instalaciones de Scania y desea llevar su computadora portátil, donde están guardados los documentos relevantes para la presentación. Pretende revisar estos documentos una vez más en el avión o tren, durante su viaje a las instalaciones.*

*Asegúrese de que nadie conozca la información confidencial de Scania, ya que podría generar importantes desventajas competitivas. No saque este tipo de información en lugares en donde terceros la puedan ver o anotarla.*





# SEGURIDAD DE IT

## Contexto

La tecnología de la información (IT) y el procesamiento electrónico de datos (EDP) se han convertido en parte fundamental de la vida diaria de Scania. Pero a la vez, implican una serie de riesgos y entre estos, principalmente, el deterioro del procesamiento de los datos como resultado de malware (virus), pérdida de datos por errores del programa y uso incorrecto de los datos (por ejemplo, debido a hackers).

## Principio corporativo

Respetamos la seguridad de IT y EDP y cumplimos con las regulaciones pertinentes. Si tengo dudas, me comunico con el gerente o la función de Seguridad de la Información pertinente.

## Mi aporte

Me familiarizo con las regulaciones de seguridad de IT y cumplo las normas aquí establecidas.

Sé que el intercambio de datos decodificados (por ejemplo, por correo electrónico o USB) no es un medio seguro de comunicación.

## Ejemplo

*Está fuera de la oficina y le entregan un dispositivo USB para intercambiar un documento en una reunión.*

*Sólo utilice soportes de datos o sistemas de intercambio de datos de Scania y siga las pautas de clasificación de la información. Solicite que le envíen el documento por correo electrónico, por ejemplo. Nunca abra correos electrónicos ni adjuntos que parezcan sospechosos o que provengan de direcciones de correo electrónico desconocidas. Así evita que malware entre a la red de la empresa.*



# ADMINISTRACIÓN DE LOS ACTIVOS DE LA EMPRESA

## **Contexto**

Los activos tangibles e intangibles de Scania sirven para ayudar a nuestros empleados a lograr los objetivos comerciales de la empresa y sólo se deben utilizar para fines comerciales.

## **Principio corporativo**

Respetamos los activos tangibles e intangibles de Scania y no los utilizamos para fines no comerciales.

## **Mi aporte**

Cumplo con las normas de Scania y tengo cuidado al administrar los activos de la empresa.

## **Ejemplo**

*Su equipo de fútbol planea un viaje de fin de semana. El entrenador le pregunta si usted, como empleado de Scania, puede "utilizar" un autobús de la flota de la empresa.*

*En general, no se permite utilizar los activos de la empresa para fines privados. Las excepciones están sujetas a la aprobación de la función responsable y deben seguir las normas internas.*









# 7. ASISTENCIA

Si es necesario, puntos de contacto internos y externos brindan asistencia acerca del Código de Conducta. Además, se aplican principios y compromisos voluntarios. Podrá encontrar todas las políticas del Grupo Scania en la intranet “Reflex”.

## Representación del empleado

Reconocemos el derecho básico de los empleados de establecer sindicatos y representaciones de los empleados.

Estamos comprometidos a trabajar con los representantes de los empleados con franqueza y confianza para establecer un diálogo constructivo y de colaboración, y para esforzarnos en lograr un equilibrio de intereses justo. Los acuerdos profesionales con representantes de los empleados que no permiten privilegios ni discriminación forman parte de nuestra cultura corporativa.

La protección del futuro de Scania y sus empleados se logra en un espíritu de gestión de conflictos en cooperación y compromiso social, sobre la base y con el objetivo de garantizar la competitividad económica y tecnológica. La viabilidad económica y los empleos son metas compartidas y equitativas.

## Ayuda/contactos/sistema de denuncias

Nuestro primer punto de contacto para preguntas e inquietudes acerca del Código de Conducta es nuestro gerente. Asimismo, cada empleado podrá comunicarse con la función Governance, Risk & Compliance.

Otros puntos de contacto son las funciones de RR. HH. y los representantes de los empleados.

Podemos dirigir las quejas y la información relacionada con las normas vigentes de Scania a las oficinas pertinentes.

Si sospechamos de una violación del Código de Conducta u otro comportamiento incorrecto en nuestro entorno laboral, podemos comunicarnos con la Unidad Central de Investigación en la Auditoría Interna del Grupo para informarlo, dando nuestro nombre o de manera anónima.

El sistema de denuncias de Scania está comprometido con la protección del denunciante y el individuo afectado. No toleramos represalias ni presiones a los denunciantes. Los individuos afectados se consideran inocentes hasta que se demuestre lo contrario.

Podrá encontrar más información en la Política de denuncias del Grupo Scania.



# AUTOPRUEBA COMO ORIENTACIÓN PARA LA DECISIÓN

Si en algún momento no estoy seguro de si mi comportamiento cumple con los principios establecidos en nuestro Código de Conducta, debo formular las siguientes preguntas:

1. ¿Tuve en cuenta todos los puntos relevantes y los examiné correctamente? (prueba de contenido)
2. ¿Estoy seguro de que mi decisión cumple con las limitaciones legales y los requisitos de la empresa? (prueba de legalidad)
3. ¿Defiendo mi decisión cuando se revela? (prueba de supervisor)
4. ¿Estoy de acuerdo con que todos los casos se decidan de la misma manera en toda la empresa? (prueba de universalidad)
5. ¿Todavía considero que mi decisión es correcta cuando la empresa la debe defender en público? (prueba del público)
6. ¿Aceptaría mi propia decisión si yo fuera afectado? (prueba de implicación)
7. ¿Qué diría mi familia de mi decisión? (segunda opinión)

Si mis respuestas a las preguntas 1 a 6 fueron “sí” y la respuesta de la pregunta 7 es positiva, es muy probable que mi comportamiento esté en conformidad con nuestros principios. Si no contesté alguna pregunta o tengo dudas, debo comunicarme con cualquiera de los puntos de contacto enumerados en el capítulo 7.



